

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 3:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego byłem zagniewany ku pokoleniu temu i powiedziałem zawsze są wprowadzani w błąd w sercu oni zaś nie poznali dróg moich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego zniechęciłem się* do tego pokolenia i powiedziałem: Zawsze błądzą sercem; nie poznali też moich dróg, ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	(przez) czterdzieści lat; dlatego byłem zagniewany na pokolenie to i powiedziałem: Zawsze błąkają się sercem: oni zaś nie poznali dróg mych;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego byłem zagniewany (ku) pokoleniu temu i powiedziałem zawsze są wprowadzani w błąd (w) sercu oni zaś nie poznali dróg moich

¹⁾ Gr. προσοχθίζω można tłum.: zniechęciłem się, obraziłem się, rozgniewałem się, obrzydziłem sobie.